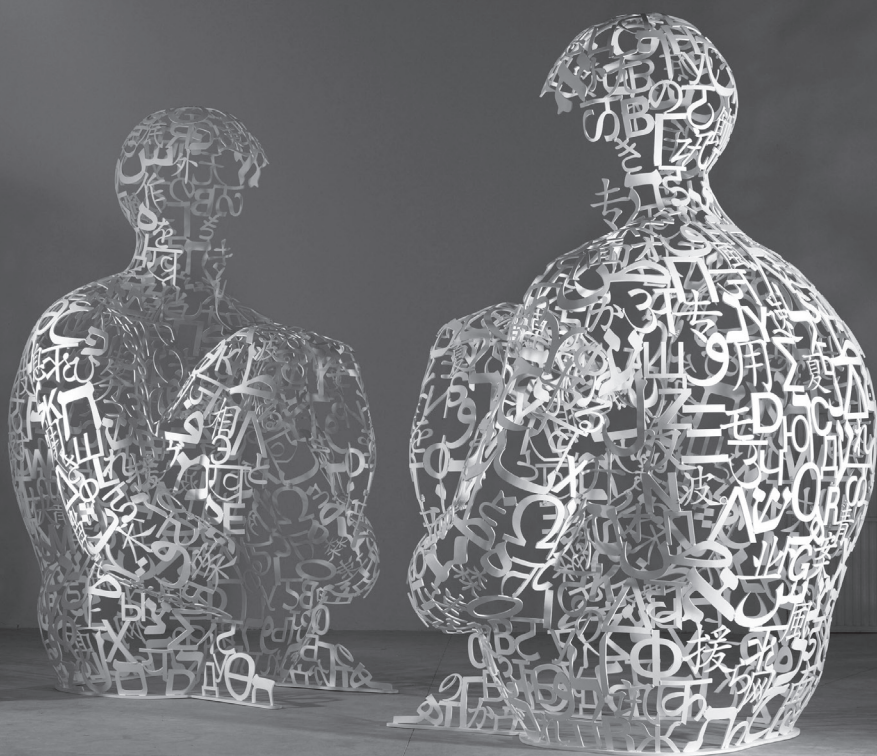


TEMPORADA 2012 / 2013

OCNE

DIÁLOGOS

CICLO II - CONCIERTO 13
22, 23 Y 24 DE FEBRERO 2013



ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

Lionel Bringuier, director

I

Maurice Ravel (1875-1937)

Ma mère l'oye (Mi madre la oca), 5 *pièces enfantines* (5 piezas infantiles)

Pavane de la Belle au bois dormant

Petit Poucet

Laideronnette, impératrice des pagodes

Les Entretiens de la Belle et de la Bête

Le Jardin féerique

Sergei Prokofiev (1891-1953)

Concierto para piano y orquesta núm. 2, en sol menor, opus 16

I. Andantino

II. Scherzo: Vivace

III. Intermezzo: Allegro moderato

IV. Finale: Allegro tempestoso

Yuja Wang, piano

II

Béla Bartók (1881-1945)

Concierto para orquesta

Introduzione

Gioco delle coppie

Elegia

Intermezzo interrotto

Finale

CICLO II – CONCIERTO 13

Viernes, 22 de febrero de 2013, a las 19:30 h	ONE-5281
Sábado, 23 de febrero de 2013, a las 19:30 h	ONE-5282
Domingo, 24 de febrero de 2013, a las 11:30 h	ONE-5283

Auditorio Nacional de Música (Madrid)

Sala Sinfónica

El concierto del domingo se transmite en directo por
Radio Clásica (RNE)

Duración aproximada de las obras:

primera parte: 50 minutos

descanso: 20 minutos

segunda parte: 40 minutos

Políglotas del sonido en la Torre de Babel

Si ha habido un momento en la historia de la música en que el panorama compositivo se hiciera particularmente rico y diversificado, éste ha sido sin lugar a dudas el período correspondiente a las primeras décadas del siglo XX. Asistimos entonces a una sucesión vertiginosa de movimientos de vanguardia, durante la que el compositor, en una búsqueda casi neurótica del lenguaje original, luchó por desarrollar sus propios y exclusivos medios de expresión. Debido a ello la vida musical se convirtió en una Torre de Babel en la que cada protagonista hablaba su idioma, y en la que cada idioma era continuamente replanteado. Esto explica las reticencias de Stravinsky hacia la música de Bartók, o el que algunos integrantes del grupo francés *Les Six* miraran con desdén a Ravel, cuya obra consideraban exenta de profundidad y pasada de moda. En buena lógica, el manejo de criterios lingüísticos diferentes hacía imposible la comunicación.

Pese a todo, dentro de esta incomprensión general, hubo músicos particularmente dotados con el don de lenguas, más proclives al diálogo y que facilitaron los intercambios; músicos que, a la postre, actuaron como traductores, políglotas o intérpretes, deslizándose de un lenguaje a otro y abriendo la puerta al entendimiento.

Entre esos compositores que se orientaron hacia el multilingüismo destaca Maurice Ravel con *Ma mère l'oye* (1911), una colección de piezas inspirada en el fantástico mundo de los cuentos infantiles, en la que el autor lleva al pentagrama algunos de los relatos más célebres –como el de *La Bella durmiente*, *Pulgarcito* o *La Bella y la Bestia*–, actuando como un verdadero traductor en música al apropiarse de unas historias procedentes del acervo colectivo e integrarlas en un discurso plenamente francés. Por otra parte, el *Concierto núm. 2* de Prokofiev (1913) propone un intenso contraste entre los medios de expresión utilizados, en una especie de bilingüismo voluntario que oscila entre el lirismo y la violencia expresiva. Finalmente, Béla Bartók dio un paso más allá en su *Concierto para orquesta* (1943), hasta situarnos en el camino mismo del sincretismo cultural. Él fue el verdadero políglota en la Torre de Babel de la música del siglo XX, capaz de amalgamar tendencias musicales aparentemente irreconciliables, como el folclore magiar junto a las alusiones al jazz, o las formas clásicas que conviven con los recursos armónicos de vanguardia.

Elena Torres Clemente

Profesora de la Universidad Complutense de Madrid

ellascrean • EC13

MÚSICA-LITERATURA-TEATRO-CINE-ARTES VISUALES-MUSEOS-DEBATES

© Fina Brada / DG

CONCIERTO EXTRAORDINARIO

YUJA WANG

MARTES 26 FEBRERO - 19:30 H.

AUDITORIO 400. MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE REINA SOFÍA

Obras de Debussy, Scriabin, Ravel, Rachmaninoff, Mendelssohn y Liebermann.

Entrada libre hasta completar aforo, previa recogida de entrada en las taquillas del museo a partir del 18 de febrero (martes taquillas cerradas).

Entrada imprescindible para poder acceder al auditorio.

más información en: WWW.ELLASCREAN.COM



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE SANIDAD, SERVICIOS SOCIALES
E IGUALDAD

SECRETARÍA
DE ESTADO DE SERVICIOS SOCIALES
E IGUALDAD

DIRECCIÓN GENERAL
PARA LA IGUALDAD
DE OPORTUNIDADES

INSTITUTO DE LA MUJER

9ª EDICIÓN • FEBRERO - MARZO - ABRIL 2013

NIPO: 035-13-004-4 Dep. Legal: M-785-2013